

词汇学新研究

—— 首届全国现代汉语词汇学术讨论会选集

首届全国现代汉语词汇学术讨论会选集

首届全国现代汉语词汇学术讨论会选集

首届全国现代汉语词汇学术讨论会选集

首届全国现代汉语词汇学术讨论会选集

首届全国现代汉语词汇学术讨论会选集

语文出版社

CIHUIXUE XIN YANJIU
词汇学新研究

——首届全国现代汉语词汇学术讨论会选集

本书编辑组 编

YUWEN CHUBANSHE
语文出版社

2510 65
CIHUIXUE XIN YANJIU

词汇学新研究

——首届全国现代汉语词汇学术
讨论会选集

本书编辑组 编

*

YUWEN CHUBANSHE CHUBAN

语文出版社出版

北京朝阳门南小街 51 号 邮政编码: 100010

新华书店经销 北京密云胶印厂印刷

*

787×1092 毫米 1/32 8.25 印张 178 千字

1995 年 6 月第 1 版 1996 年 8 月第 2 次印刷

印数: 1,501 - 5,500 定价: 9.50 元

ISBN 7-80006-887-0/H·183

本书如有缺页、倒页、脱页,请寄本社发行部调换

目 录

我的一点希望(代前言)

——写给全国首届词汇学术讨论会 …… 吕叔湘 (1)

义位的系统性

——这个假说的证明 …… 张庆云 张志毅 (3)

词义演变漫议 …… 李行健 (16)

论词的表层义和深层义

——兼论词义系统 …… 常敬宇 (29)

词语的结构类型与表义功能 …… 苏新春 许 鸿 (41)

词语表达色彩的性质和显映方式 …… 周 荐 (51)

词语中数字的意义研究 …… 王吉辉 (67)

形象词语及其释义 …… 程 荣 (83)

色彩意义的语用分析 …… 杨振兰 (93)

普通话和方言间的词群对比探讨 …… 符淮青 (106)

就汉语词汇看克鲁士关于词汇组织的

观点 …… 刘叔新 (117)

关于基本词汇的一些思考 …… 苏培成 (137)

同素逆序词四论 …… 谭汝为 (146)

论汉语合成词形成的有理性 …… 葛本仪 (162)

普通话对港台词语的取舍问题	陈建民 (172)
汉语外来词的结构变化取向	曹聪孙 (186)
再谈汉语新的词缀化倾向	沈孟璆 (195)
新词语的性质和范围	韩品夫 (206)
河北方言“自造词”说略	吴继章 (216)
解释与翻译	张 旭 (227)
漫谈汉语词汇的现代化研究继承古代训诂 学材料问题	孙良明 (237)
后记	本书编辑组 (258)

我的一点希望（代前言）

——写给全国首届词汇学术讨论会

吕叔湘

全国首届现代汉语词汇学术讨论会即将在天津召开，我很高兴。会议的组织者希望我谈点意见。我年岁大了，身体也不大好。我不能写什么长篇大论的东西给你们，很抱歉。我说点意见供你们参考。

一、汉语词汇发展史很重要，要好好研究，要总结词汇发展的规律，但现在还没有一本很好的研究词汇发展史的学术专著。希望有人去从事这项工作。

二、两千多年以来，从有书面记载的汉语历史看，汉语词汇各个时代发展很不平衡。有时几百年发展很快，有时又较慢。好像隋唐时代发展快，宋朝就慢些，晚近发展又快了。什么时候发展快，为什么快；什么时候发展慢，为什么慢，应该好好研究。其中还有外来文化的影响，如佛教对汉语词汇发展的影响就很大，也需要专门研究。

三、单音词和多音节复合词，在汉语词汇发展中变化很突出，特别是由单音节词发展为双音节的复合词。研究这种

发展变化的原因和它们各自的特点，很有意义。同时还要研究这种发展变化同其他的语言因素的关系以及产生的深远影响。可以清楚地看到，这种发展变化对现代汉语词汇的形成发展影响就很大。

我对词汇学研究不多，考虑得也较少，说的不一定合适。
祝大家身体好，祝大会圆满成功！

1993年5月15日

注：这是吕叔湘先生在90高龄带病写给讨论会的“希望”，他委托李行健同志在会上宣读。

义位的系统性

——这个假说的证明

张庆云 张志毅

1 关于义位系统的假说

1.1 词义是客体和主体的反映,是由语义、语法和语用形成的基本义和附属义的总和。义位的系统性是指词义能划分出单位(义位、义素、语素义、义丛),而这些单位在组合和聚合两个方面又形成配列关系、类别、层级,并按一定的结构关系(关系网络)组成一个有序整体。这个义位系统整体,既包括词义单位个体之间的关系,也包括由个体组成的类之间的关系。

1.2 对于语言来说,语义单位本身并不最重要,语义单位之间相互关系才是最重要的。义位系统是语言系统之一,是词汇系统的主要基础,是词义系统的主体。这项研究不仅具有理论意义,而且具有多方面的实际意义。因为一个义位(哪怕是最个别的义位),要得到正确的理解或解释,只孤立地看义位本身不行,还要考察义位在词义系统中的位置,只有群体系统才给个体以质的规定性。

1.3 义位系统数量庞大(几十万,上百万),不断开放(每年新增加数千),变化万千,复杂奥妙,因为它必须涉及概念、心理、社会、文化、历史等因素,不宜用直接的、经

验的实证主义观察描写，而较可行的办法之一是提出词义系统这一假说。于是，在几十年前提出了这个假说，即设想出一个研究模式。要想证明它，一靠理论论证，二靠实际验证。这个假说的提出，有三个理论依据：

第一，客观事物是成系统的，反映它的义位自然也是成系统的。

第二，思维是成系统的，体现概念的义位自然也是成系统的。

第三，自索绪尔以来，普遍认为语言是成系统的。当代伦敦学派的首领韩礼德在 60 年代认为语言组织有四个范畴——单位、类别、结构、系统。到 70 年代，“系统”由并列范畴之一被提高到上位中心范畴。他从“选择”的角度认为，语言是由许多小系统组成的大系统（1976），这就是为大多数语言学家所承认的“语言是系统的系统”。语义作为语言的组成系列，自然也是成系统的。语言符号的能指（语音及其书面形成）是成系统的，所指（意义）也应该成系统。

“词义是成系统的”，这一命题是较老的假说。在这个假说寂静的滞延时期，人们对词汇集的种种划分，总是带有规定主义的，而人们对它的客观实际证明的研究却一直处于幼儿时期。后来，中外许多研究成果相继出现，其中特别引人注目是刘叔新教授（1990）的独辟蹊径的潜心研究。他不仅充分运用了低强度和一般强度支点的事实，使假说的一般性证明的丰度空前圆满，而且发现了高强高支点事实（如依赖关系、分割对象关系等），后者为假说的严格证明注入了促动机因，这才使国内的这项研究走出了呀呀学语的低谷。其主要标志是，他构建了一个颇具新意的包含 11 个子系统的词

汇语义体系，突破了欧美俄学者的形式分类系统。^①

2 假说证明的低谷阶段：运用低强度和一般强度支点事实。

这些事实，都是在假说提出的当时已知事实，或未被引用，或已被传统词汇学、传统语义学以及现代结构语义学论述、引证过。这里只从系统论角度谈谈这些事实的要点。

2.1 同义聚合系统

同义词并不是功能等价，更不是恒等对立。其中等义词只是语义恒等、重合，语用对立。同义词只是语义大部分重合，语义和语用上都有对立差别。广义的同义关系，包括这两种重合关系，在现代汉语中同义词群（即最小的同义子场）至少有 5000 个，这个同义系统涵盖了现代汉语词或义位的大部分（约三分之二左右）。

2.2 反义聚合系统

广义的反义关系，包括相对和绝对的反义关系，它们都以共性义素为基础，以个性义素相对立。在现代汉语中反义词群（即最小的反义子场）至少有 4000 个。因为大多数的反义词群所包含的成员都少于同义词群所包含的成员，所以反义系统涵盖的词或义位数最多只占现代汉语词或义位数的 1/3。

2.3 多义聚合系统

多义词占现代汉语词汇的 1/5（据笔者不完全统计），而俄语多义词约占 1/2。多义词就是语义聚合体，词位内形成多义聚合系统。一个多义词就是一个小语义场，这个语义场具有联想性、松散性、结构性、整体性。其中最突出的是联想性。因而被称为联想场（沙·巴利 [Charles Bally]）。它形成

义位系统：第一性意义和第二性意义，自由意义和非自由意义，中心意义和边缘意义，表层意义和深层意义。这个系统凭借着某个（些）共同或相似的义素或明或暗地联系着。

2.4 同素义族聚合系统

一个义位常是由两个或几个语素表示的。不同的义位共用一个同义项的语素，这几个义位就是同素义族。语素的不同义项构成不同系列的同素义族。同素义族涵盖面最大，现代汉语的复音义位绝大部分（仅双音的复合词就占总词数的近60%）都可以进入这个网络。如“日”有六个义项，因此有六个同素义族。

I. 太阳 — 日食、日光、日照、日出、日暮途穷……
 — 烈日、朝日、旭日、落日、拨云见日……
 — 赤日炎炎、如日中天、风和日丽……

II. 指日本 — 日语、日元、日本……
 — 中日、留日、访日……

III. 白天 — 日班、日夜、日间、日无暇晷……
 — 终日、竟日、夜以继日……
 — 白日做梦……

IV. 一昼夜 — 日程、日历、日理万机……
 — 他日、连日、单日、末日、饱食终日……
 — 指日可待、一日千里、度日如年……

V. 每天 — 日记、日用、日益、日新月异……
 — 江河日下、蒸蒸日上、心劳日拙……

VI. 一段时间 — 日后、日内、日月……
 — 往日、平日、近日、来日、出头之日……
 — 与日俱增、天长日久……

以语素“日”配列的前、后、中位置而论，汉语的同素义族常有二至三个系列，而英语、俄语则少见。

2.5 演变系统

2.5.1 多义化系统演变。单义向多义的演变是成系统的。不是任何义位都能多义化的，在汉语中多义化的义位只占不足五分之一，它们是在语义场处于中心的基本义位，就是在聚合联系中带有主宰、规定性的一些义位，它们的引申表现出一系列规律。

2.5.2 连锁系统演变。先看一个语义场内相邻义位的连锁演变。一个语义场的范围是相对稳定的，如果其中的一个义位发生变化或增加一个新的义位，那么其他义位的范围就得相应发生变化。这是互补制约律。

“阿姨”的范围扩大，结果非近亲的“伯母、婶母、姨母、姑母”的范围就缩小了。

再看两个相邻语义场义位的连锁演变。语义场不是孤立的，如果一个义场发生变化，那么相邻的平行义场也伴随着发生变化。这更显现出演变的系统性。如：

“叔叔”和“阿姨”是一起扩大的，结果同“阿姨”义场一样，“叔叔”义场中的非近亲的“伯父、叔父、姨父、姑父”也相对缩小。

“老师”“师傅”和“先生”作为敬称（特别是面称），词义扩大了，结果“同志”的范围就缩小了。

再看反义义场的反义义位的连锁演变。“精”和“粗”本来是一对反义义位，分别指好米和不好的米，从先秦开始“精”已引申泛指“少而好，最好，精粹，精华”，用来形容兵甲、布帛、文字、语言、思想等等。这一演变连锁反应到“粗”，到唐宋时引申泛指东西粗糙、粗劣。

2.5.3 泛称和特称的系统演变。在历史、环境、认识和语言诸参数下，汉语的泛称义位“马”一直沿用下来，而特称义位“驹、骊、骥、骄”等100多个逐渐消亡了，“山、头、黑”的20几个特称义位消亡了，“牙、死”的几十个特称义位消亡了，“行”的50多个特称义位消亡了，“视”的60多个特称义位消亡了。这是古老语义场中必然发生的系统演变。而在新的、现代语义场中又必然产生新系列的特称义位。

3 假说证明走出低谷：发现并运用高强度支点事实。

这些事实，都是在假说提出的当时没认识清楚的或未知的事实。后来逐渐认识清楚，特别是发现了新的事实，义位系统性假说的证明便走出了低谷。

3.1 对立系统

3.1.1 在聚合系统中，首要系统是对立系统。在一个语义场内，一个义位以其众多的语义特征跟众多的义位形成既相关或相似（有共性义素）而又有差别的（有个性义素）对立，以这些对立为基础而联系成的统一网络，便是义位系统中的具有对立性的聚合语义结构系统。

以“女儿”为例：

A. 按性别特征，跟“儿子”相对；

B. 按辈份特征,跟“父亲、母亲、爸爸、妈妈”相对,也跟“孙女”相对;

C. 按义域特征,跟“子女、孩子、儿女”等相对;

D. 按同辈直系、旁系(世系)特征,跟“侄女、侄子、息女、嫡女、庶女”相对;

E. 按血缘关系的有无特征,跟“继女、养女、假女、寄女、义女、干女儿、螟蛉女”相对;

F. 按附属义特征,跟“女、孩儿(子)、小女、闺女、姑娘、令爱、令媛、千金、小姐、女公子、掌上珠、掌珠、姑奶奶、丫头、丫头片子、公主、郡主”相对。

3.1.2 由此可见,任何义位都不是孤立的,无联系的。因为任何一个客体的属性都是多元的,反映它的义位属性自然也是多元的。一个义位中常含有一系列语义特征,即所谓“语义特征群”(Sets of semantic features)。因此就形成了语义场内对立义位系统。反之,同一义场或相关义场内的义位是靠在系统内的对立才显出语义特征。离开这个对立的聚合网络,有些义位便不能存在,不易理解。这就是哲学上所说的,差异和同一是同一个东西的两极。

语义特征可以分为两类:一类是基本特征(体现概念意义),另一类是附属特征(反映语用修辞义)。基本特征不同的,自然是两个义位。基本特征相同或基本相同的,也不能视为等价的义位,其间有各种语用的区别(女儿/女孩儿)、谦敬的区别(小女/小姐、令爱)。虽然词汇意义的对立比语法意义的对立,不那么严格,但是这些义位也具有明显的离散性(discreteness),即有明显的界限。

3.1.3 从3.1.1的事实分析,对立有许多类型。这里涉

及的，较常见的类型有：

同义对立：公式为 $a \approx b, c \dots$ ，女儿 \approx 女孩儿（子）、闺女、姑娘、囡、女、小女、令爱、令媛、千金、小姐、公主、郡主、女公子、姑奶奶、丫头、丫头片子。这类对立是语义等同或大同小异，语用不同。

反义对立：公式为 $a \leftrightarrow b, c \dots$ ，女儿 \leftrightarrow 父亲、母亲、爸爸、妈妈。这类对立是关系相对。

同层对立：公式为 $a \cup b, c \dots$ ，女儿 \cup 儿子、侄女、嫡女、息女、庶女、继女、寄女、养女、义女、螟蛉女、干女儿。这类对立是在同一个上层词（Superordinate，或叫上生标词）之下并列的下层词（hyponym），其语义并列对立。这是数量最多的普遍性对立。

异层对立：公式为 $a \subset b, c \dots$ ，女儿 \subset 子女、孩子、儿女。这类对立，是下层词 a 被包含于上层词 $b, c \dots$ 之中，是蕴含关系。它显示出义位对立系统的层次性。

3.2 依存系统

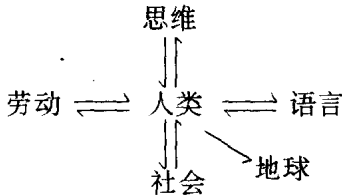
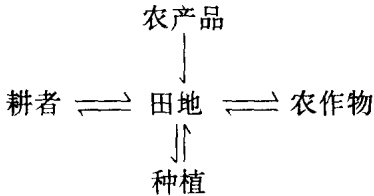
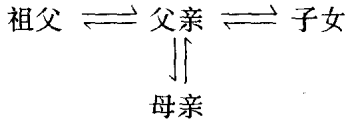
3.2.1 对立和依存是相互联系的两现象，“辩证法根据我们过去的自然科学实验的结果，证明了：……这两极的分离和对立，只存在于它们的相互依存和相互联系之中，反过来说，……它们的相互依存，只存在于它们的相互对立之中”。（恩格斯，1881）^②所谓依存，就是不能独立存在，如没有“女儿”，便不存在“女婿”，而 2.1 中与“女儿”对立的义位则可以单独存在。依存有几个类型。

3.2.2 关系依存

3.2.2.1 单向依存、双向依存。刘叔新先生（1990）首先发现，取名为“单向依赖”“互向依赖”。以“写一笔，母

鸡 \rightleftharpoons 鸡蛋”等多类大量例证论述无遗。这里不再赘述。

3.2.2.2 多向依存



以某个义位为中心的多向依存关系,在性质上跟单向、双向依存关系一样,都是以语义为纽带的,都是以共同的义素为基础。它们的依存关系不是纯逻辑的、纯哲学的,如不宜把“父亲、田地、农作物、人类”等跟“太阳”定为依存关系。

3.2.3 层级依存

一个系列的客观事物是分层次级别的,因而函数有阶的分别,概念有层次的分别,反映它们的义位自然形成层级系统。层级系统首先是指刘叔新先生(1990)所说的有隶属和组成关系的“级次组”,如“军<师<(旅<)团<营<连<

排<班”。

此外，还有一些非隶属和组成关系的义位，也具有层级关系，如：

大学<中学<小学
大型<中型<小型
大将<上将<中将<少将
高云<中云<低云
上等<中等<下等
上游<中游<下游
老年<中年<青年<少年
教授<讲师<助教
博士<硕士<学士

层级系统中有多级的和两级的。多级的常是反映多值倾向的科学义位系统，两级的常是反映二值倾向的一般义位系统。如：

气象学把风分成 12 级，把雨分为小雨、中雨、大雨、暴雨等。生活中一般只说“小风/大风”“小雨/大雨”。

3.2.4 次第依存

刘叔新先生（1990）叫“挨连组”，如“甲、乙、丙、丁……”“春、夏、秋、冬”等。这里不再赘述。

3.2.5 邻义依存

在一个语义场内的一些义位，按一定的排列关系，挨连相邻（没有层级或次第关系），形成一个义位系列。如：

黑—灰—白
额—颊—腮—颞
脚掌—脚心—脚跟